

τοὺς παρὰ ἑνοδόχους, οὓς κρούουσι τελουμένης τῆς λειτουργίας καὶ τὴν ὥραν τῆς εἰσόδου η ἔξόδου τῶν ἀχράντων μυστηρίων. Κατὰ δὲ τὰς ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ τελετὰς μεταχειρίζονται εἰδός τι ἔξαπτερύγων καὶ μεγάλου ἐκ σηρικοῦ ὄφασματος ἀλεξηλίου, ὅπερ ἵσως

καὶ ἀπὸ τίνος χρόνου. Ωσαύτως κατὰ τὰς τελετὰς ταύτας ἐν πολλοῖς ναοῖς εἰς η δύο ἐκκλησιαστικοῦ ὑπηρέται φέρουσιν ἐπὶ κεφαλῆς εἰδός τι ἀργυρᾶς μίτρας.

(Ἀκολουθεῖ).



Ἡ μικρὰ Καλλισπῆς υἱούσσα χεράσια.

παρέλαθον τῷ 1626, ὅτε ἀνεγνώρισαν ἐπὶ δόκτῳ ἔτη τὴν Ἐκκλησίαν τῆς Ρώμης καὶ ὡς πατριάρχην Ἀβυσσινίας τὸν Πορτογάλον πατέρα Ἀλφόνσον Μενδές, καὶ ἔκτοτε διετήρησαν. Ἡρώτησα περὶ τούτου, ἀλλ' οὐδεὶς ἡδυνήθη νὰ μὲ πληροφορήσῃ, διατί τὸ ἔχουσι

ΣΥΛΛΟΓΗ ΚΑΡΠΩΝ.

Δρέψε καρποὺς μὲ προσοχὴν φιλόστοργὸν μου τέκνον,
ώφελειαν καὶ ἥδονὴν
εἰς τοὺς ώρίκους περισσὴν
Θὰ εὑρῃς μόνον.

Δρέψε καρπούς, καὶ ἐνθυμοῦ δτι πολλοὺς ιδρῶτας
ἔχουσαν ἄλλοι δι' αὐτούς,
ἴνα τοὺς κάμουν ἔκλεκτούς,
ἀγρέους δντας.

Δρέψε καρπούς ἐκ τοῦ Θεοῦ στὴν γῆν μας φυτευθέντας,
κ' εὐγνωμον ἔσσο πρὸς αὐτὸν
δστις ἡγτοίμασεν αὐτὸν
πλούτον εἰς πάντας.

Δρέψε καρπούς καὶ πρόσφερε κ' εἰς τὰ μικρότερά σου,
γίνου Θεοῦ χειρ εἰς αὐτὰ,
ὅπου δὲν φθάνουν ἀρκετὰ
νὰ τάπολαύσουν.

Ποτὲ μὴ κλείσῃς φειδωλὰ εἰς τὸ πτωχὸ τὴν χεῖρα,
ἄλλὰ μικροῦ τὸν ποιητὴν,
δστις σοῦ ἔχει ἀνοικτὴν
έλεους θύρα.

A.



G. D. H. C. *μεταφράστης*

‘Ο πιστὸς Αιλικεὺς ἀγρυπνῶν ἐπὶ τῆς κοιμωμένης Καΐτης.

Η ΜΙΚΡΑ ΚΑΙΤΗ ΚΑΙ Ο ΠΙΣΤΟΣ ΑΥΤΗΣ ΚΥΩΝ
Ο ΑΙΛΙΚΕΥΣ.

A.

Τερπνὴ τοῦ ἔαρος αὐγὴ προβάλλει
καὶ τοῦ Μαΐου τὴν πρώτην στέφει
μὲ τῆς ἀνοίξεως τάπειρα καλλή
καὶ τρέχουν, φεύγουν μακράν τὰ νέφη.

Ἐις τὸν ἀνθῶνα αὐτῆς ταχεῖα
ώς χρυσαλλίς τις πετῷ ἡ Καΐτη
καὶ δρέπει ῥόδα, κρίνα καὶ λα
κ' ἐντὸς κανίστρου φαιδρὰ τὰ θέτει.

‘Απ' ἄνθους 'σ αὔτης εὐθύμως τρέχει
δτὲ εἰς ῥόδα, δτὲ εἰς κρίνα
καὶ σύντροφόν της φλιτατον ἔχει
τὸν Αιλικέα, ὡραῖον κύνα.

Καὶ οὕτω τρέχουσ' εἰς δένδρα φθάνει
ἀπηρδημένη, μικρὸν χασμάται
καὶ κόπου ὅπνος καταλαμβάνει
τώραιον σῶμά της, κ' εὐθὺς κοιμᾶται.

Πάραυτα τότε ὁ φύλαξ κύων,
τύπος τῆς πίστεως καὶ τῆς φιλίας,
ἴσταται ἀγρυπνός φρουρός πλησίον
τῆς τρυφερᾶς του μικρᾶς κυρίας.